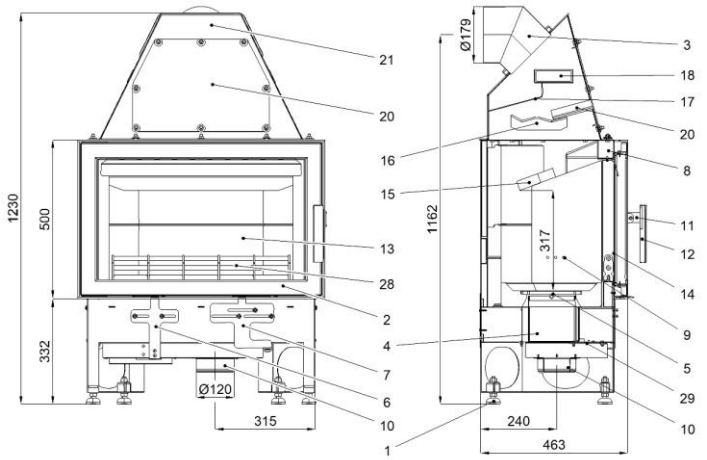
Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

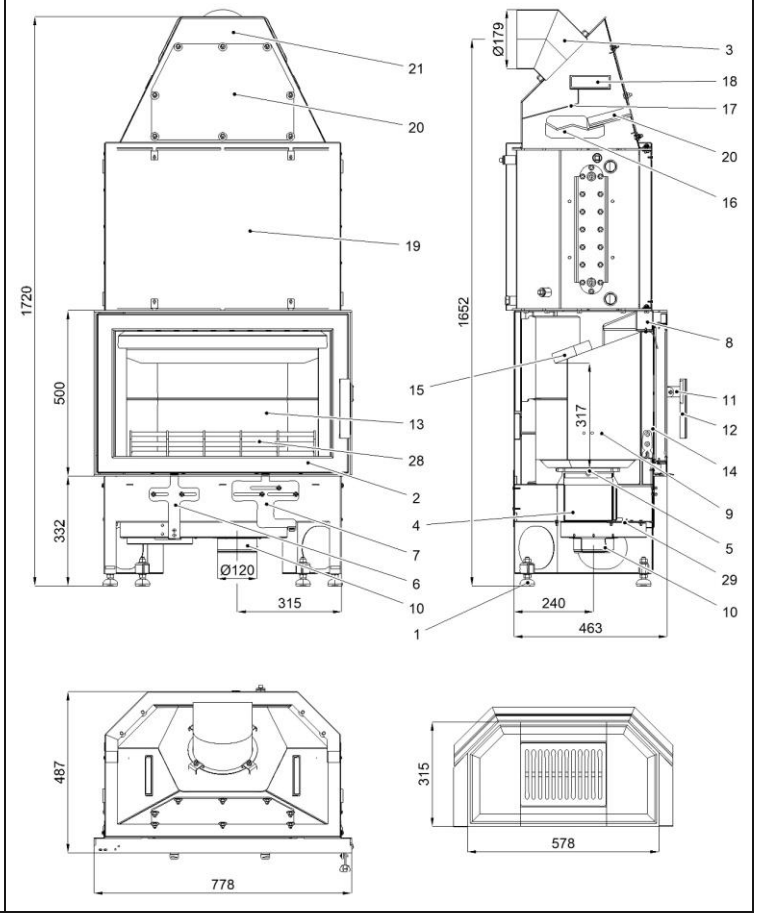
0618018071402d

Technical documentation for the fireplace insert

Novara



Novara 17 with exchanger



Suitable fuel:
For the use of suitable fuel, refer to chapter 2.2 Fuel in the General Operating Instructions.

Correct operation:
For correct and safe handling of the fireplace insert, refer to chapters: 2. Description of the combustion process and 5. Operating instructions in the General Operating Instructions.

Technical description:

Pos.	Name	Item number	Pos.	Name	Item number
1	Adjusting screw	0530513005066	28	Barrier	0618618015820
2	Firebox door	0618018275300	29	Automatic air control damper	0431317006601
3	Flue pipe neck (adjustable)	0618018016002			
4	Ash pan	0618018075410			
5	Cast iron grate	0618018075070			
6	Primary air regulator	0618018075041			
7	Combined secondary and tertiary air regulator	0618018075043			
8	Secondary air supply	-			
9	Tertiary air outlet	-			
10	External air supply (Ø 120)	-			
11	Crank lever	0618018105320			
12	Handle				
13	Anti-reflective glass	0618018035301			
14	Heat-resistant glass	0618018025301			
15	Lower diaphragm - free	0618018075701	Sealing cord below and above the exchanger 20x4 mm (2120 mm)		0040220040005
16	Lower diaphragm - fixed	-	Door sealing cord D10 (2220 mm)		0040300100005
17	Medium aperture - fixed	-	Anti-reflective glass sealing cord D10 (2230 mm)		0040300100005
18	Upper screen - fixed	-	Fireproof glass sealing cord 10x4 (2120 mm)		0040210040005
19	Hot water exchanger	0618018073200	Sealing cord for glass holders 8 x 2 (1000 mm)		0040208020006
20	Cleaning-opening cover	0618018075115	Flue sealing cord 10 x 4 (570 mm)		0040210040005
21	Flue pipe casing	0618018075100	Sealing cord for cleaning hole cover 10 x 4 (1040 mm)		0040210040005

TECHNICAL INFORMATION

Novara

Fuel	Heater power		Heater power		Heater power	
	100%	33%	100%	33%	100%	33%
	Fuel quantity		Primary air		Secondary and tertiary air	
Wood briquettes	3.5 kg/hour	1.2 kg/hour	open 20%	open 5%	open 30%	open 10%

TECHNICAL DATA:	Wooden briquettes		
Achieved thermal output (100%)	12,2 kW	Height	1230 mm
Reduced thermal output (33%)	4 kW	Width	778 mm
Maximum fuel dose for addition	3.5 kg/hour	Depth	527 mm
Average flue gas temperature after flue gas outlet	307 °C	Flue diameter	180 mm
Mass flow rate of dry flue gas	10 g/s	Weight	179 kg
Energy efficiency	78,3 %	Minimum chimney draft at the flue neck	12 Pa
Average CO2 concentration	10,5 %	Heating capacity (average heat loss) at 12,2 kW	approx. 229 m3
CO concentration in flue gas at 13% O2	1005 mg/ 3	Performance range	3 – 12,2 kW
Dust at 13% O2	44 mg/Nm^3		
Amount of combustion air at rated output	30 m^3/h		
Tested according to ČSN EN 13229:2002/A2:2005			

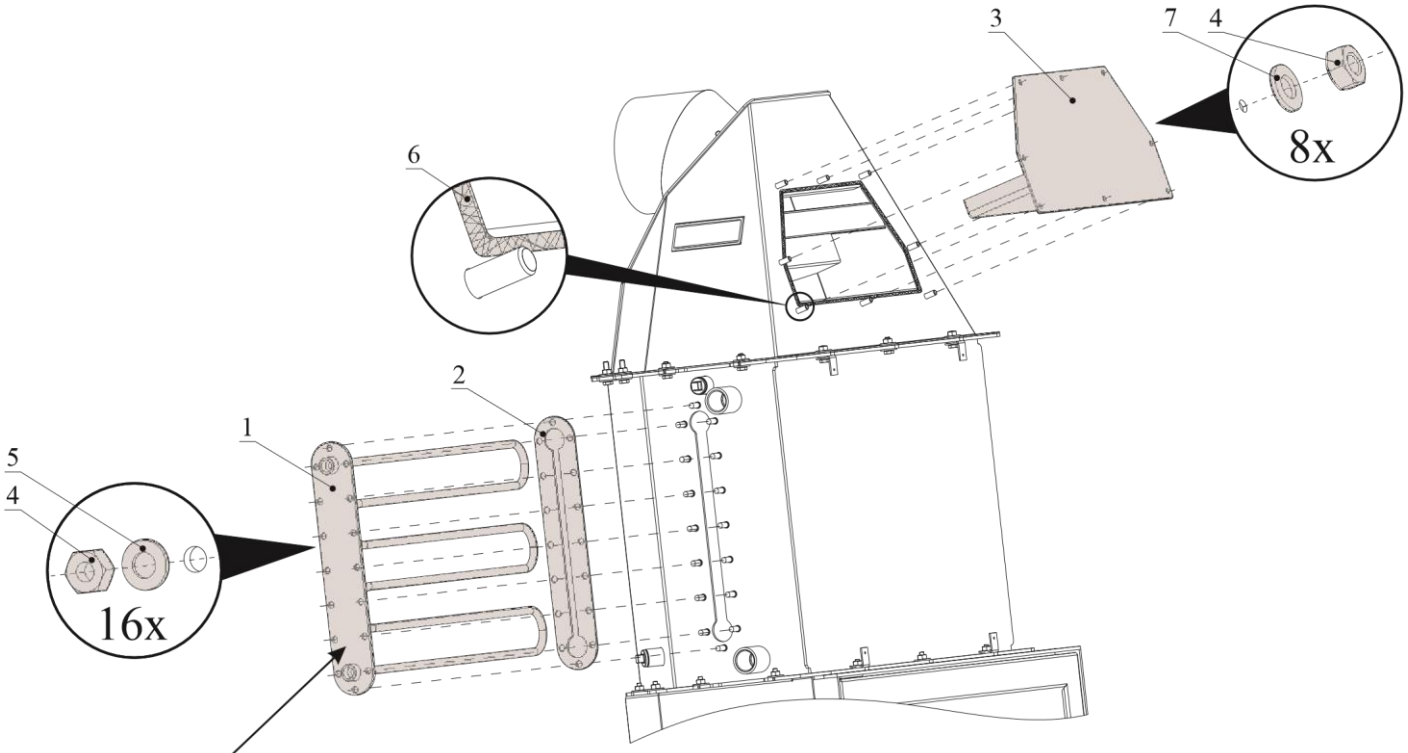
Novara 17 with exchanger

Fuel	Heater power		Heater power		Heater power	
	100%	33%	100%	33%	100%	33%
	Fuel quantity		Primary air		Secondary and tertiary air	
Wooden logs	4.5 kg/hour	1.5 kg/hour	closed	closed	open 100%	open 50%

TECHNICAL DATA:	Wooden logs		
Achieved thermal output (100%)	17,4 kW	Height	1720 mm
Reduced thermal output (33%)	5,7 kW	Width	778 mm
Power transmitted only by the stove body	6,6 kW	Depth	566 mm
Usable power for water heating	10,8 kW	Weight	292 kg
Maximum fuel dose for addition	4.5 kg/hour	Flue diameter	180 mm
Average flue gas temperature after flue gas outlet	166 °C	Maximum operating overpressure of the exchanger	0,2 MPa
Mass flow rate of dry flue gas	10,3 g/s	Water content of the exchanger	74 liters
Energy efficiency	90,5 %	Recommended temperature gradient (t outlet – t inlet)	75 - 60 °C
Average CO2 concentration	12,45 %	Minimum chimney draft at the flue neck	12 Pa
CO concentration in flue gas at 13% O2	681 mg/Nm^3	Heating capacity (average heat loss) at 17,4 kW	approx. 313 m3
Dust at 13% O2	30 mg/ 3	Adjustable power	5,1 - 17,4
Amount of combustion air at rated output	30 m^3/h	Maximum leaving water temperature	80 °C
Tested according to ČSN EN 13229:2002/A2:2005			

Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

Installation and removal of the cooling loop and cleaning-opening cover



COOLING LOOP (included)

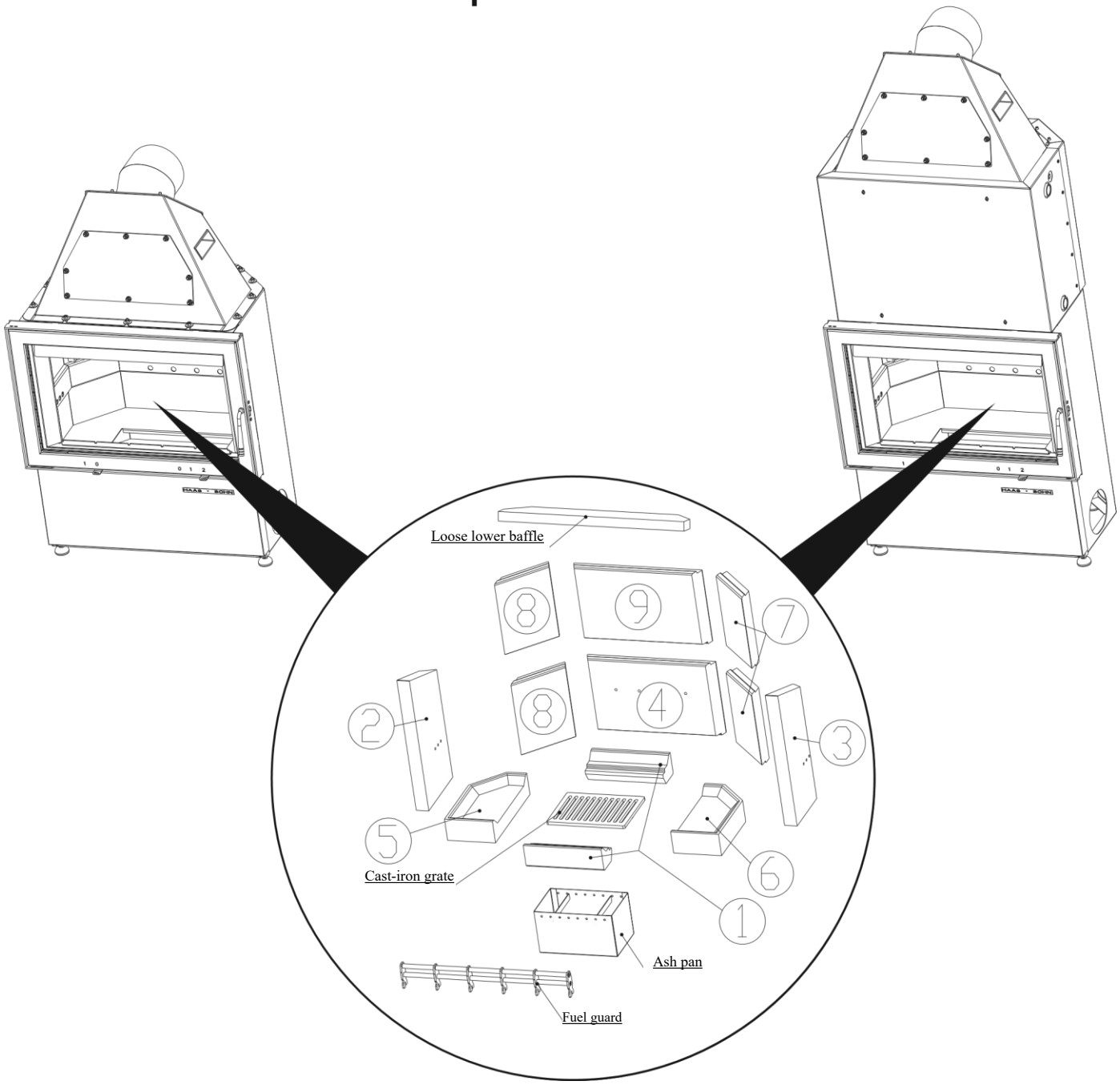
THERMAL SAFETY VALVE (e.g. STS20) (not included)

Pos.	Name	Item number
1	Cooling loop	0618018076020
2	Cooling-loop seal	0618018076016
3	Cleaning-opening cover	0618018075115
4	M8 nut	0032000800006
5	Washer 8,4	0033050840006
6	Sealing cord 10 x 4	0040210040005
7	Washer 8,4	0033000840006



Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

Schematic diagram of the composition of fireclay lining, screen, cast iron grate, ash pan and barrier



Fireclay number	Number	Item number	Title of the piece	Number	Item number
1	2	0618018075401	Loose lower baffle	1	0618018075701
2	1	0618018075501	Ash pan	1	0618018075410
3	1	0618018075502	Cast-iron grate	1	0618018075070
4	1	0618018075505	Fuel guard	1	0618618015820
5	1	0618018075506			
6	1	0618018075507			
7	2	0618018075508			
8	2	0618018075509			
9	1	0618018075511			

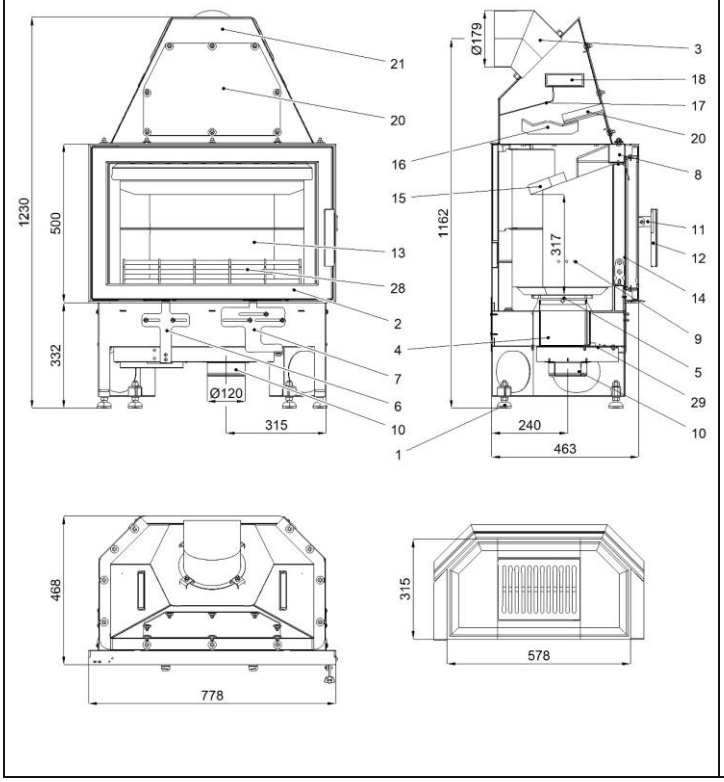
Machine translation – not reviewed.
Unchanged original at the end.

HAAS+SOHN

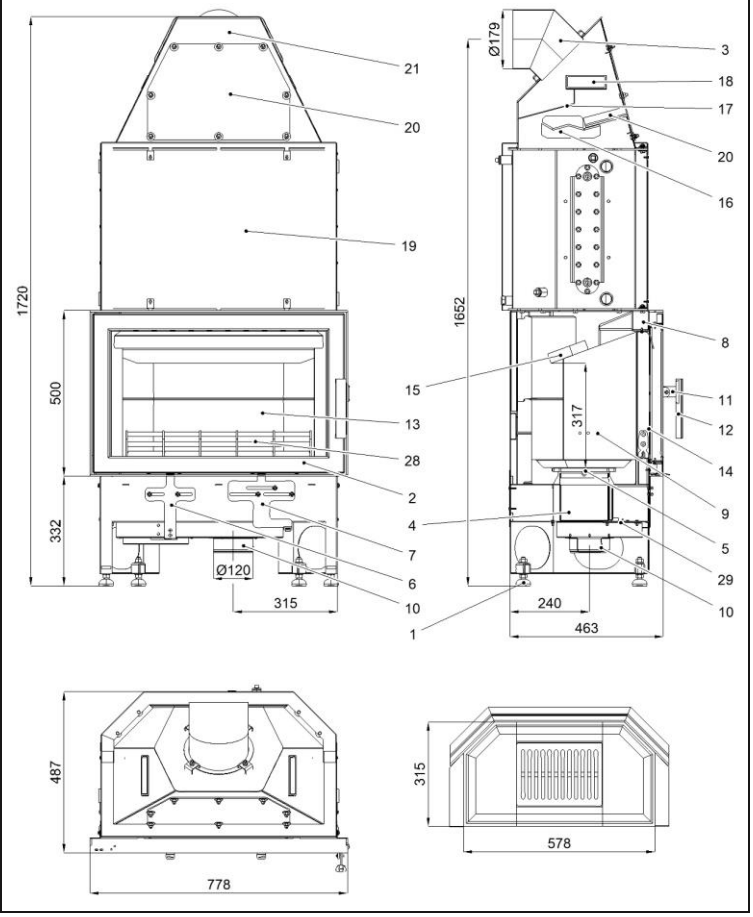
0618018071402d

Technická dokumentace pro krbovou vložku

Novara



Novara 17 s výměníkem



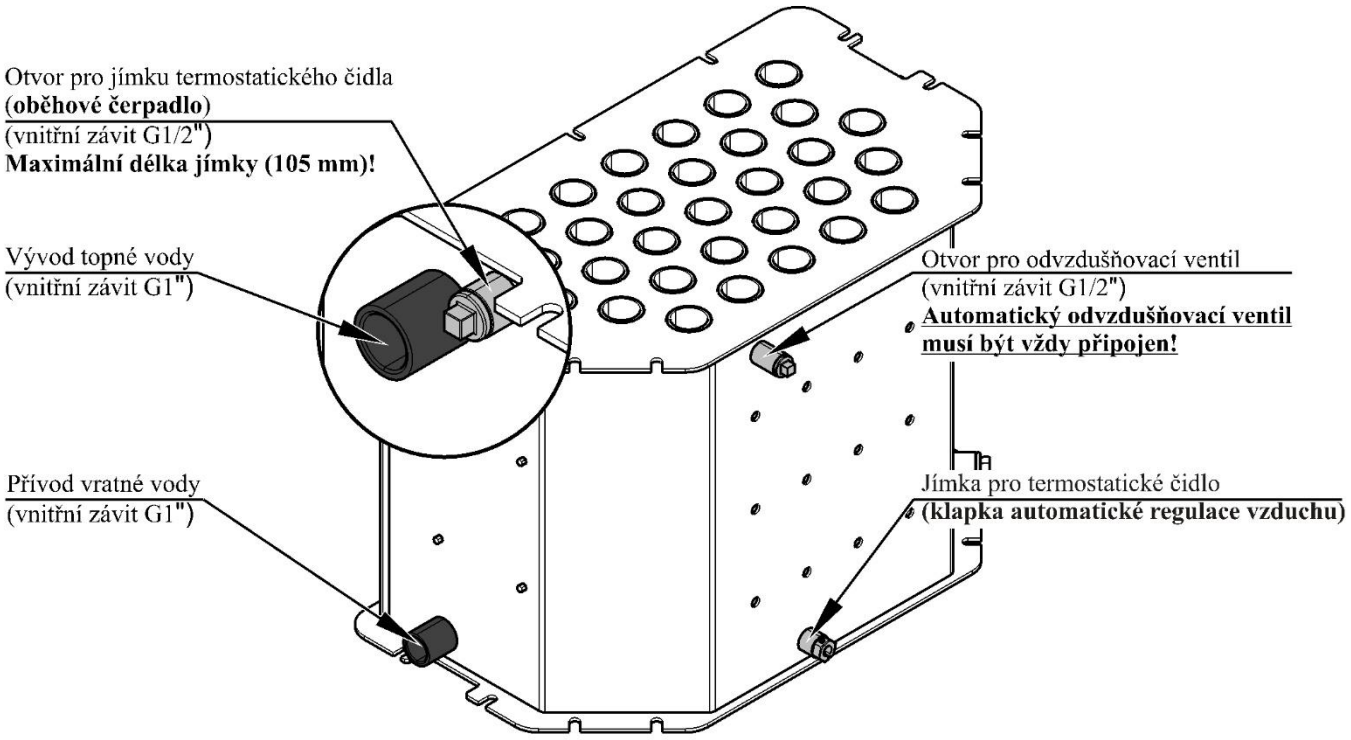
Vhodné palivo:
Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly **2.2 Palivo** ve Všeobecném návodu k obsluze.

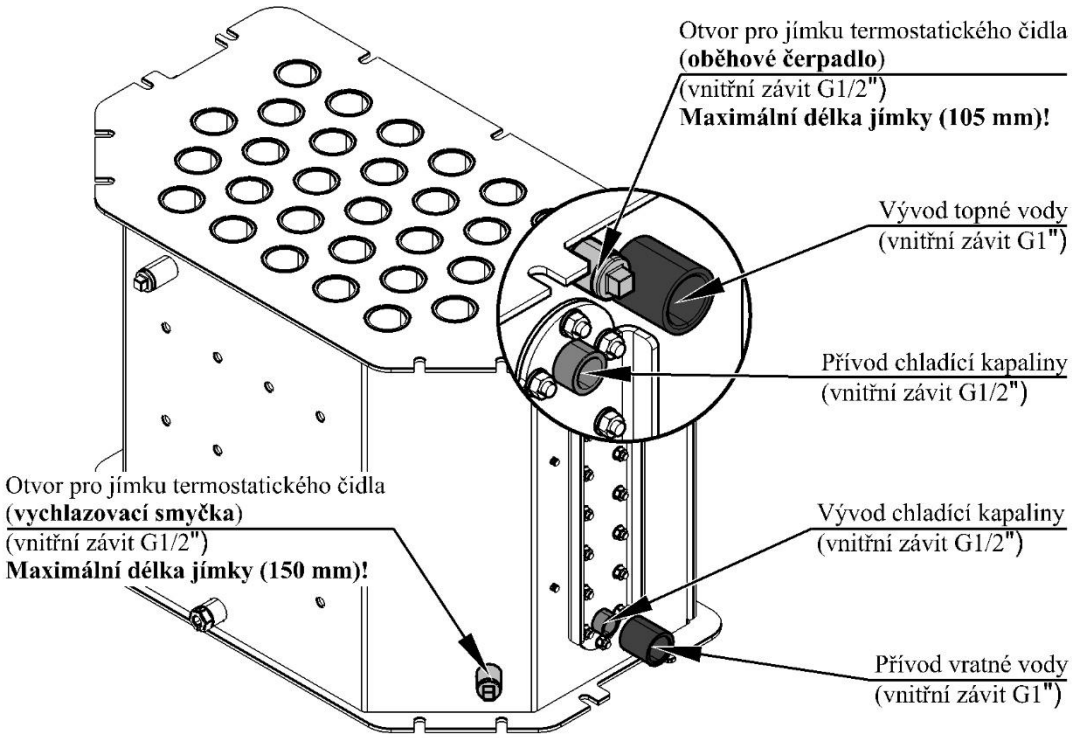
Správný provoz:
Pro správné a bezpečné zacházení s krbovou vložkou nahlédněte do kapitol: **2. Popis spalovacího procesu** a **5. Návod k obsluze** ve Všeobecném návodu k obsluze.

Technický popis:

Poz.	Název	Číslo zboží	Poz.	Název	Číslo zboží
1	Stavěcí šroub	0530513005066	28	Zábrana	0618618015820
2	Dvířka topeniště	0618018275300	29	Klapka automatické regulace vzduchu	0431317006601
3	Hrdlo kouřovodu (stavitelné)	0618018016002			
4	Popelník	0618018075410			
5	Litinový rošt	0618018075070			
6	Regulátor primárního vzduchu	0618018075041			
7	Sdružený regulátor sekundárního a terciárního vzduchu	0618018075043			
8	Přívod sekundárního vzduchu	-			
9	Výstup terciálního vzduchu	-			
10	Externí přívod vzduchu (Ø120)	-			
11	Páka kliky	0618018105320			
12	Rukojeť				
13	Antireflexní sklo	0618018035301			
14	Žáruvzdorné sklo	0618018025301			
15	Clona dolní - volná	0618018075701	Těsnící šňůra pod i nad výměník 20x4 mm (2120 mm)		0040220040005
16	Clona dolní - pevná	-	Těsnící šňůra dveří D10 (2220 mm)		0040300100005
17	Clona střední - pevná	-	Těsnící šňůra antireflexního skla D10 (2230 mm)		0040300100005
18	Clona horní - pevná	-	Těsnící šňůra žáruvzdorného skla 10x4 (2120 mm)		0040210040005
19	Teplovodní výměník	0618018073200	Těsnící šňůra držáků skla 8x2 (1000 mm)		0040208020006
20	Kryt čistícího otvoru	0618018075115	Těsnící šňůra kouřovodu 10x4 (570 mm)		0040210040005
21	Plášť kouřovodu	0618018075100	Těsnící šňůra krytu čistícího otvoru 10x4 (1040 mm)		0040210040005

ZAPOJENÍ VÝMĚNÍKU





TECHNICKÉ INFORMACE

Novara

Palivo	Výkon topidla		Výkon topidla		Výkon topidla	
	100%	33%	100%	33%	100%	33%
	Množství paliva		Primární vzduch		Sekundární a terciální vzduch	
Dřevěné brikety	3,5 kg/hod	1,2 kg/hod	otevřen 20%	otevřen 5%	otevřen 30%	otevřen 10%

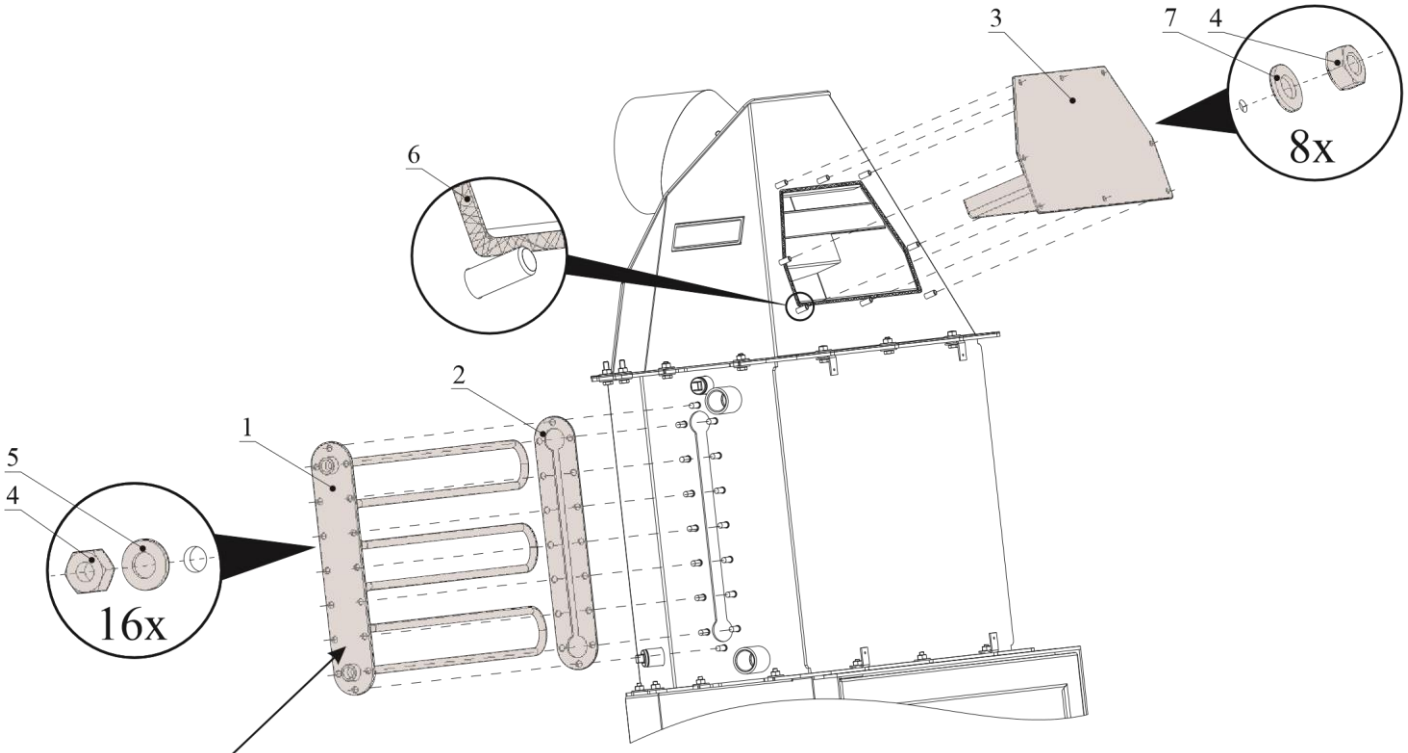
TECHNICKÁ DATA:	Dřevěné brikety		
Dosažený tepelný výkon (100%)	12,2 kW	Výška	1230 mm
Snížený tepelný výkon (33%)	4 kW	Šířka	778 mm
Maximální dávka paliva pro přiložení	3,5 kg/hod	Hloubka	527 mm
Prům. teplota spalin za hrdl. kouřovodu	307 °C	Průměr kouřovodu	180 mm
Hmotnostní průtok suchých spalin	10 g/s	Hmotnost	179 kg
Energetická účinnost	78,3 %	Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	12 Pa
Průměrná koncentrace CO_2	10,5 %	Vytápěcí schopnost (střední tepelné ztráty) při 12,2 kW	cca. 229 m^3
Koncentrace CO ve spalinách při 13% O_2	1005 mg/Nm^3	Rozsah výkonů	3 – 12,2 kW
Prach při 13% O_2	44 mg/Nm^3		
Množství spalovacího vzduchu při jmenovitém výkonu	30 m^3/h		
Zkoušeno dle ČSN EN 13229:2002/A2:2005			

Novara 17 s výměníkem

Palivo	Výkon topidla		Výkon topidla		Výkon topidla	
	100%	33%	100%	33%	100%	33%
	Množství paliva		Primární vzduch		Sekundární a terciální vzduch	
Dřevěná polena	4,5 kg/hod	1,5 kg/hod	uzavřen	uzavřen	otevřen 100%	otevřen 50%

TECHNICKÁ DATA:	Dřevěná polena		
Dosažený tepelný výkon (100%)	17,4 kW	Výška	1720 mm
Snížený tepelný výkon (33%)	5,7 kW	Šířka	778 mm
Výkon předávaný pouze tělesem kamen	6,6 kW	Hloubka	566 mm
Použitelný výkon pro ohřev vody	10,8 kW	Hmotnost	292 kg
Maximální dávka paliva pro přiložení	4,5 kg/hod	Průměr kouřovodu	180 mm
Prům. teplota spalin za hrdl. kouřovodu	166 °C	Maximální provozní přetlak výměníku	0,2 MPa
Hmotnostní průtok suchých spalin	10,3 g/s	Vodní obsah výměníku	74 l
Energetická účinnost	90,5 %	Doporučený tepelný spád (t výstupní – t vstupní)	75 - 60 °C
Průměrná koncentrace CO_2	12,45 %	Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	12 Pa
Koncentrace CO ve spalinách při 13% O_2	681 mg/Nm^3	Vytápěcí schopnost (střední tepelné ztráty) při 17,4 kW	cca. 313 m^3
Prach při 13% O_2	30 mg/Nm^3	Regulovatelný výkon	5,1 - 17,4
Množství spalovacího vzduchu při jmenovitém výkonu	30 m^3/h	Maximální teplota výstupní vody	80 °C
Zkoušeno dle ČSN EN 13229:2002/A2:2005			

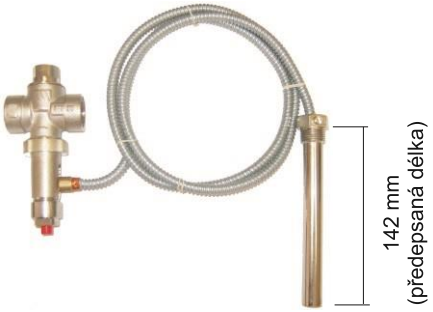
Montáž, demontáž vychlazovací smyčky a krytu čistícího otvoru



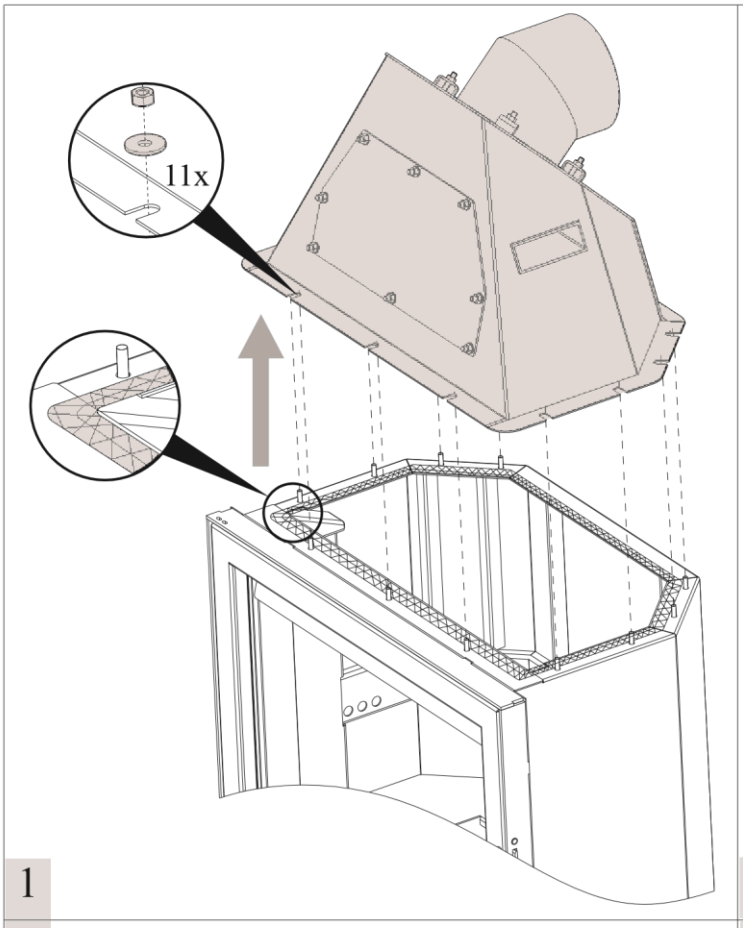
VYCHLAZOVACÍ SMYČKA
(je součástí dodávky)

POJISTNÝ TEPLOTNÍ VENTIL (např. STS20)
(není součástí dodávky)

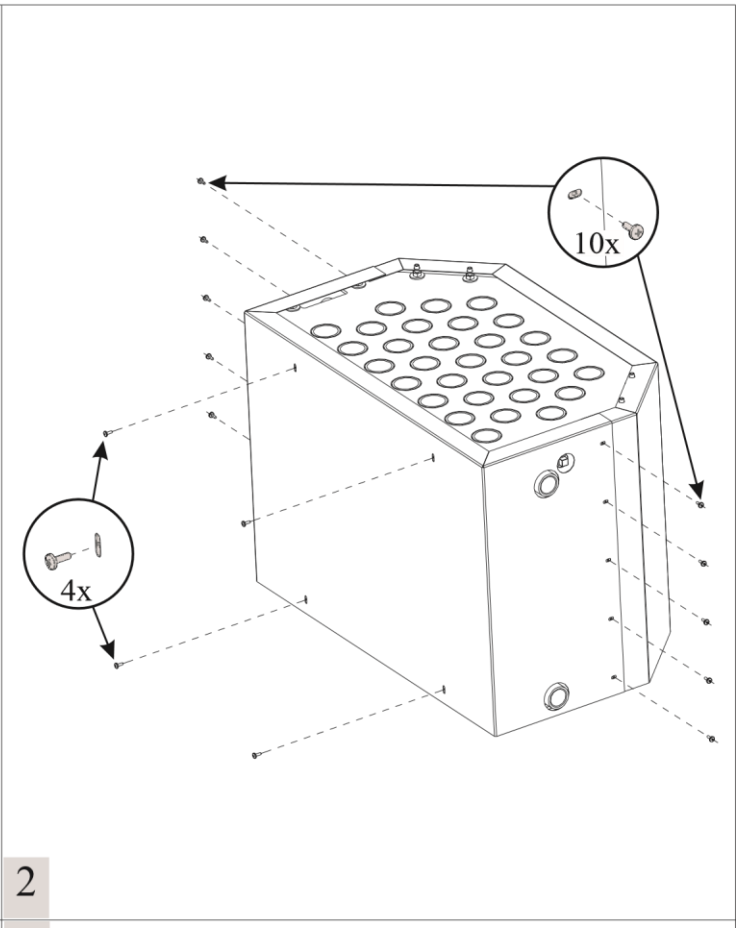
Poz.	Název	Číslo zboží
1	Vychlazovací smyčka	0618018076020
2	Těsnění smyčky	0618018076016
3	Kryt čistícího otvoru	0618018075115
4	Matice M8	0032000800006
5	Podložka 8,4	0033050840006
6	Těsnící šňůra 10x4	0040210040005
7	Podložka 8,4	0033000840006



Návod na montáž a demontáž výměníku

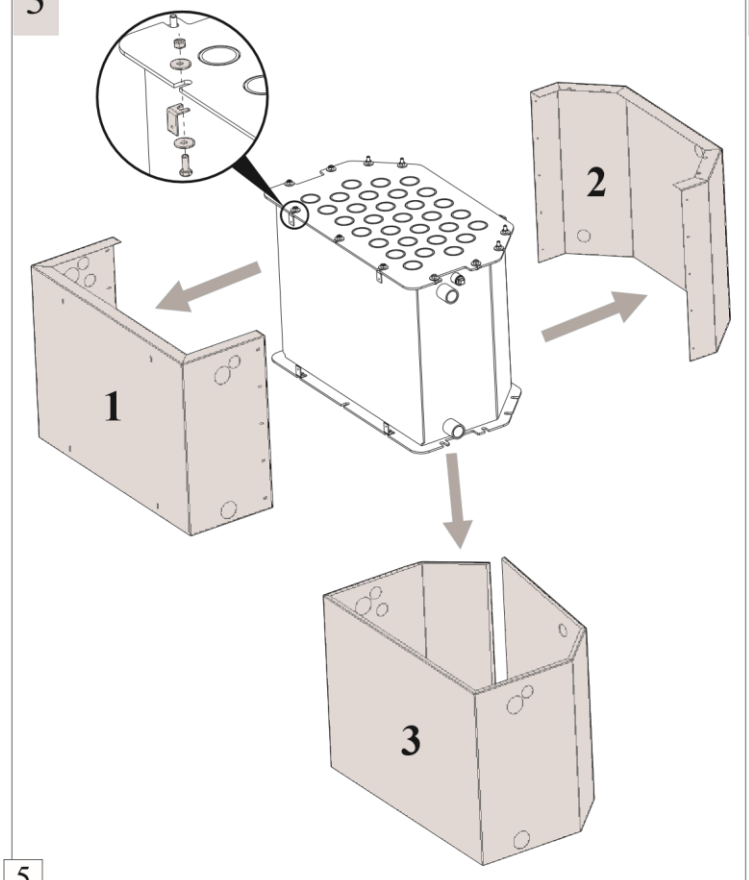


1

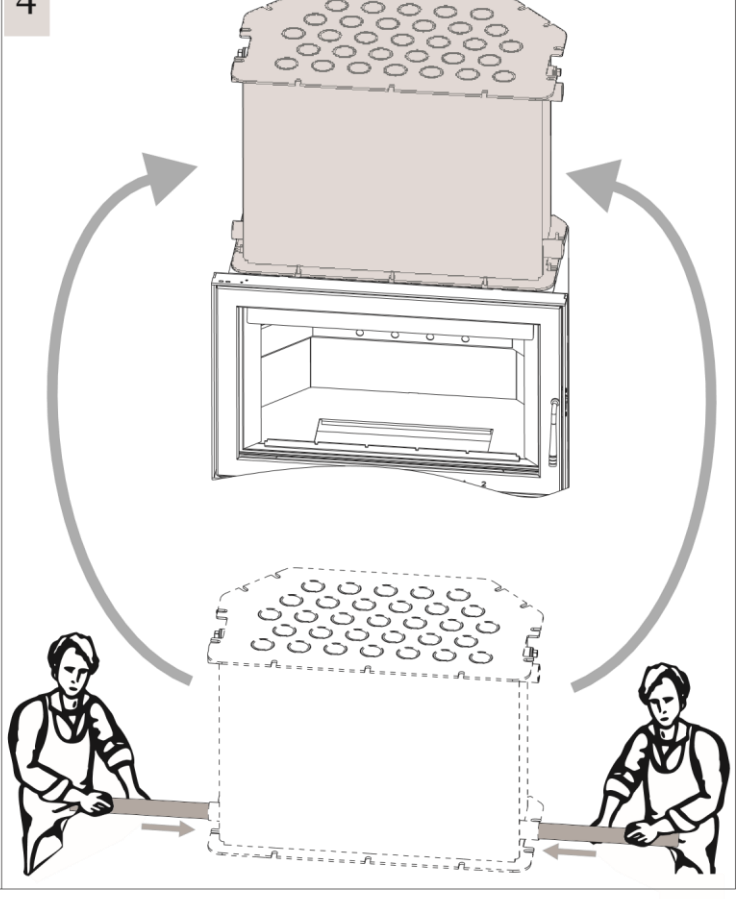


2

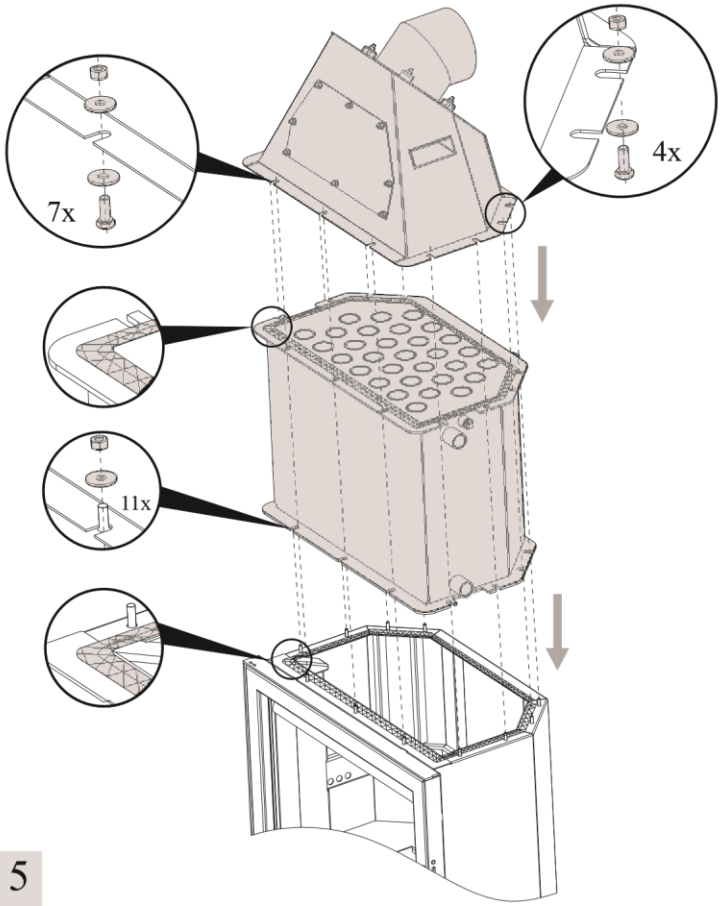
3



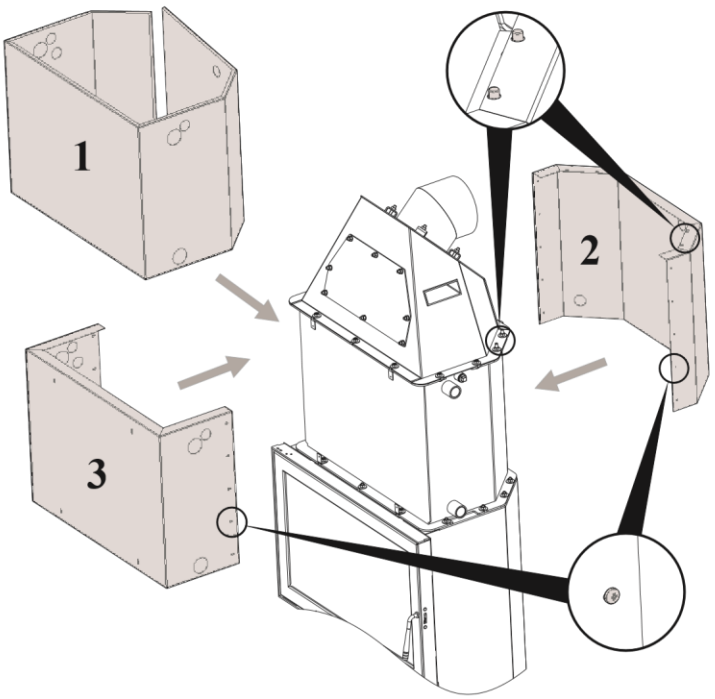
4



5

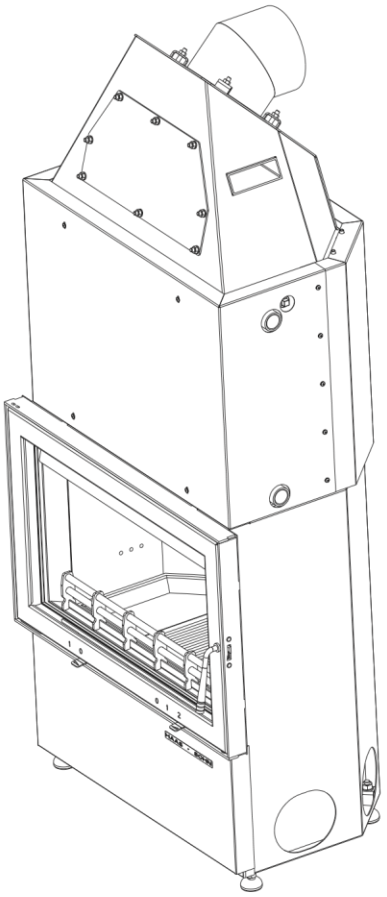


5

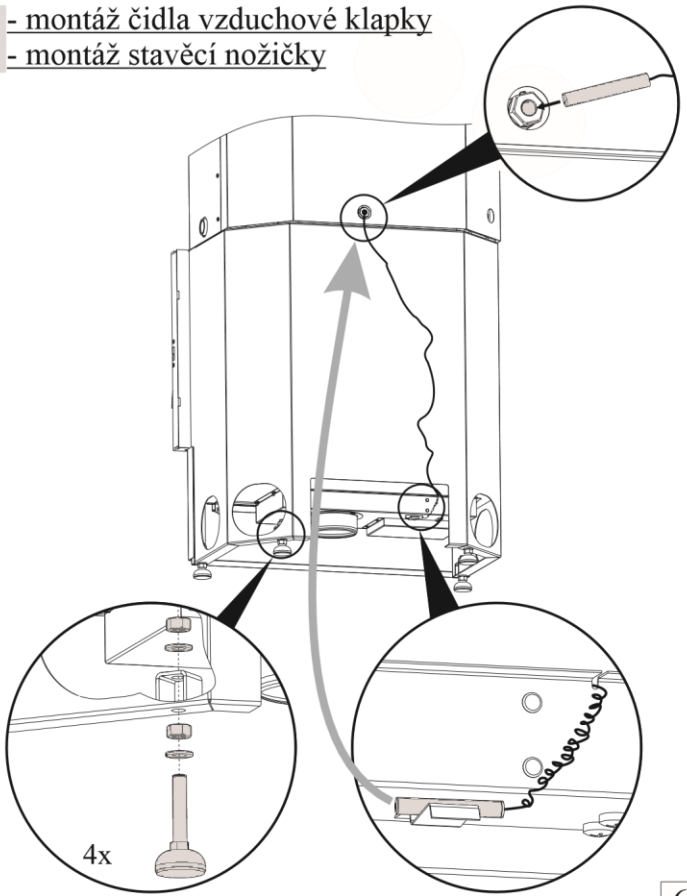


6

7

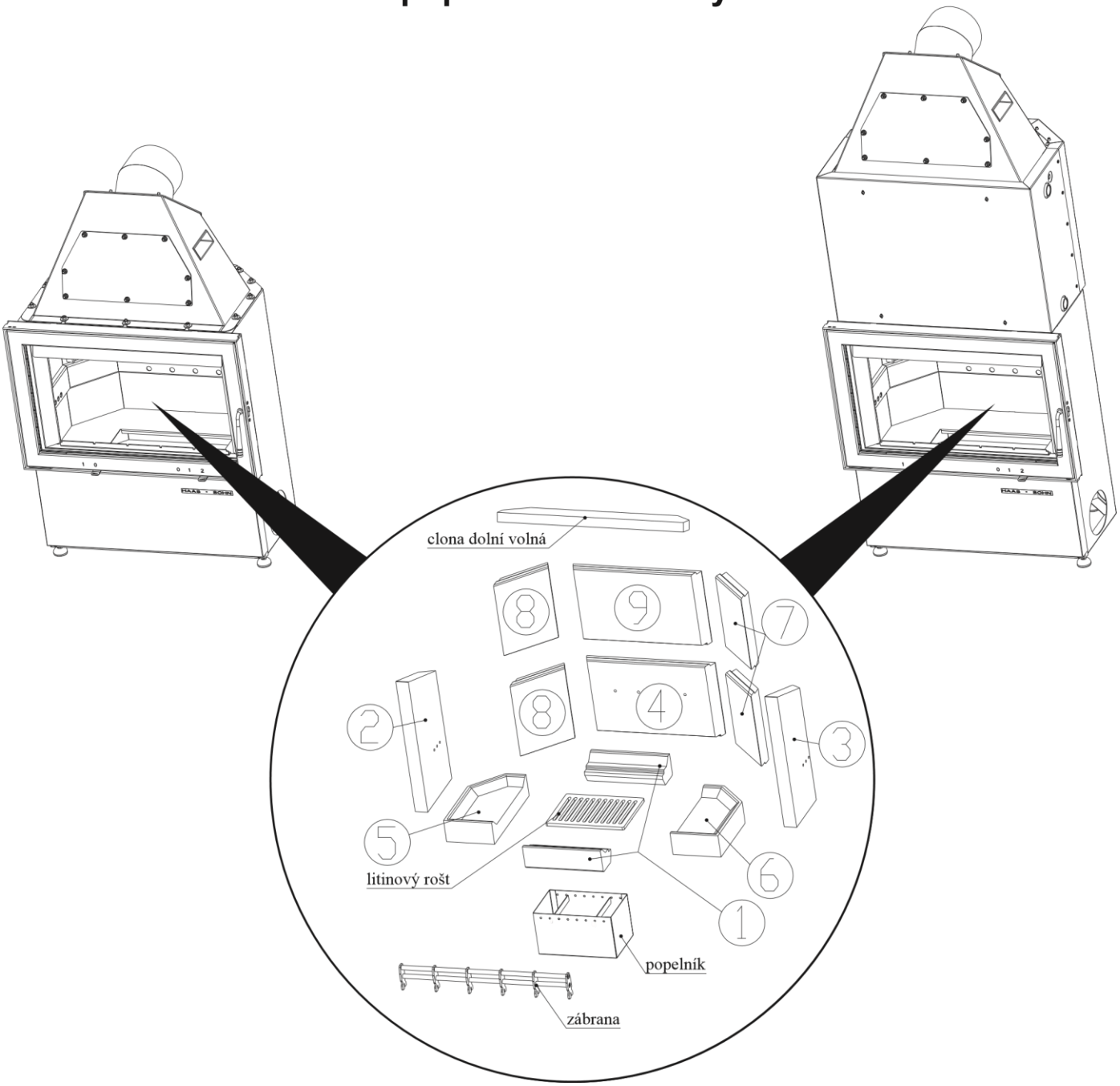


- montáž čidla vzduchové klapky
- montáž stavěcí nožičky



6

Schéma složení šamotové vyzdívky, clony, litinového roštu, popelníku a zábrany



Číslo šamotu	Počet	Číslo zboží	Název dílu	Počet	Číslo zboží
1	2	0618018075401	clona dolní volná	1	0618018075701
2	1	0618018075501	popelník	1	0618018075410
3	1	0618018075502	litinový rošt	1	0618018075070
4	1	0618018075505	zábrana	1	0618618015820
5	1	0618018075506			
6	1	0618018075507			
7	2	0618018075508			
8	2	0618018075509			
9	1	0618018075511			